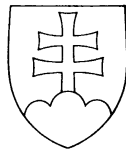


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica
Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica

Číslo: 10727-37634/2024/6/470230104/Z19

Banská Bystrica dňa 10.10.2024



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.2 a č. 1.3 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

zmenu integrovaného povolenia

vydaného rozhodnutím č. 1609-25918/2007/Kor/470610106 zo dňa 20. 08. 2007 v znení jeho neskorších zmien (ďalej len „integrované povolenie“)

pre prevádzku:

„Tepláreň“

Lučenecká cesta 25
961 50 Zvolen

(ďalej len „prevádzka“),

prevádzkovateľa:

Názov podľa OR: MH Teplárenský holding, a.s.
Adresa sídla: Turbínová 3, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto
IČO: 36 211 541
Variabilný symbol: 470610106,

ktorou

podľa § 19 zákona o IPKZ aktualizuje znenie integrovaného povolenia zohľadňujúce stanovené náležitosti zákona o IPKZ a osobitných predpisov v oblasti životného prostredia uplatnených v spojitosti so zahrnutými konaniami podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ pri vydaní integrovaného povolenia tak, že:

A. v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd, v príslušných častiach integrovaného povolenia:

1. podľa § 3 ods. 3 písm. b) zákona o IPKZ v nadväznosti § 80f ods. 2 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) (ďalej len „vodný zákon“) a § 53 ods. 2 vodného zákona zosúladzuje resp. aktualizuje podmienky integrovaného povolenia vo vzťahu ku prevádzke malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov, ktorá je súčasťou prevádzky (pozn. časť „TpA“);
2. podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.2 zákona o IPKZ ruší pôvodné povolenie na vypúšťanie odpadovej vody kanalizačnou prípojkou vyústenou cez ľavobrežný betónový výustný objekt do povrchového vodného toku „Zolná“ k. ú. Zvolen, kód vodného útvaru: SKR0015, typ vodného útvaru: K2S (ďalej len „recipient“) v r.km 1,682 (vzhľadom na to, že cez SŠ je do vodného toku vypúšťaná len voda z povrchového odtoku);
3. podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.3 zákona o IPKZ udeľuje povolenie na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku do povrchových vôd do recipientu v r.km 1,682;

B. v oblasti ochrany ovzdušia

1. zosúladzuje resp. aktualizuje podmienky integrovaného povolenia v nadväznosti na príslušné ustanovenia § 61 zákona č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov vo vzťahu k udelenému povoleniu stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia (SZZO) resp. jeho technologických častí, ktoré sú súčasťou prevádzky podľa § 3 ods. 3 písm. a) bodu č. 1 zákona o IPKZ.

Inšpekcia mení a dopĺňa integrované povolenie nasledovne:

- v časti integrovaného povolenia I. v kap. B. sa ruší text v ods. 3.3.3 písm. b) a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:

b) *Voda z povrchového odtoku z časti prevádzky „TpB“*

Voda z povrchového odtoku /pozn. voda pochádzajúca z atmosférických zrážok odtekajúca zo spevnených a nespevnených plôch, odstavných plôch, časti vnútroareálových obslužných komunikácií, z priláhlého zatrávneného terénu prevádzky

a striech objektov/ je zberaná systémom uličných vpustí a spojovacích šácht a odvádzaná gravitačnou vnútroareálovou kanalizáciou do šachty (ďalej len „SŠ“) umiestnenej na parcele č. 1558/83, k.ú. Môt'ová. Celková výmera odvodnených spevnených plôch vrátane striech objektov je 24316 m². Predpokladané ročné množstvo vypúšťaných vôd z povrchového odtoku je 14 312 m³.rok⁻¹.

- v časti integrovaného povolenia I. v kap. B. sa ruší text v ods. 3.3.4 písm. b) a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:

b) *Splašková odpadová voda z časti prevádzky „TpB“*

1. V čase vydania zmeny integrovaného povolenia nie je splašková odpadová voda v objekte dielne strojnej údržby, v administratívnej budove a výrobných blokov časti prevádzky „TpB“ produkovaná (pozn. časť prevádzky „TpB“ s vyššie uvedenými objektami trvalo odstavená z prevádzky).
2. V čase vydania zmeny integrovaného povolenia nie je splašková odpadová voda v objekte garáže a skladu hutného materiálu produkovaná resp. odvádzaná do ocelevej žumpy (1) o objeme 14,42 m³ (pozn. časť prevádzky „TpB“ s vyššie uvedenými objektami trvalo odstavená z prevádzky).
3. Splašková odpadová voda z objektu chemickej úpravne vody (CHÚV - B/časť „TpB“) je odvádzaná do železobetónovej žumpy (2) o objeme 13,65 m³.

- v časti integrovaného povolenia II. v kap. A. sa ruší text v ods. 3.2.2 písm. b) bod č. 1 a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:

a) *Miesto a spôsob vypúšťania (odvádzania) odpadovej vody, vody z povrchového odtoku resp. ich zmesi a priemyselnej odpadovej vody z časti prevádzky „TpB“*

1. Prevádzkovateľ je povinný odvádzať vodu z povrchového odtoku diskontinuálne v čase zrážok a krátko po ich ukončení podľa opisu uvedenom v časti I., kap. B. ods. 3.3.3 písm. b) do SŠ a odtiaľ kanalizačnou prípojkou vyústenou cez ľavobrežný betónový výustný objekt do recipientu v r.km 1,682.

- v časti integrovaného povolenia II. v kap. A. sa ruší text v ods. 3.2.2 písm. c) bod č. 1 a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:

c) *Miesto a spôsob odvádzania splaškovej odpadovej vody z časti prevádzky „TpA“ a „TpB“ (žumpy)*

1. Prevádzkovateľ je povinný odvádzať produkovanú splaškovú odpadovú vodu vznikajúcu v príslušných častiach prevádzky podľa opisu uvedenom v časti I., kap. B. ods. 3.3.4 písm. a) bod č. 2, písm. b) bod č. 3 vnútroareálovými kanalizačnými prípojkami do žump s opisom v uvedených v týchto bodoch a taktiež je povinný:

- v časti integrovaného povolenia II. v kap. A. sa dopĺňa v ods. 3.2.2 písm. c) nový bod č. 2 s novým textom s nasledovným znením:

2. Prevádzkovateľ je taktiež povinný:

- 2.1 zneškodniť obsah nevyužívaných žúmp v príslušných častiach prevádzky /podľa opisu uvedenom v časti I., kap. B. ods. 3.3.4 písm. písm. b)/ a nádrží komplexu mechanicko-biologickej čistiarne odpadových vôd trvalo odstavenej z prevádzky (ďalej len „nádrže ČOV-B“) v zmysle príslušných právnych predpisov ochrany vôd; táto povinnosť prevádzkovateľovi nezaniká odovzdaním obsahu žúmp právnenému subjektu, ktorý zabezpečuje len jeho prepravu,
 - 2.2 v prípade odovzdania obsahu žúmp a nádrží ČOV-B právnenému subjektu, ktorý zabezpečuje prepravu a zneškodnenie obsahu žúmp v zmysle príslušných právnych predpisov ochrany vôd (pozn. za vyhovujúce zneškodnenie je považované len primerané čistenie v objektoch čistiarne odpadových vôd) zabezpečiť zmluvnú úpravu uvedenej skutočnosti,
 - 2.3 evidovať uzatvorené právoplatné a účinné zmluvy podľa bodu č. 2.2 na požadované obdobie resp. dátum, čas a množstvo odovzdaného/zneškodneného obsahu žúmp resp. nádrží ČOV-B,
 - 2.4 trvalo vykonávať súčasne technicko-organizačné opatrenia vedúce k zaisteniu bezpečnosti nádrží ČOV-B tak, aby nedochádzalo k ohrozeniu života a zdravia osôb a znečisťovaniu životného prostredia a to:
 - a) preukázateľným zamedzením použitia nádrží a súvisiacej kanalizácie t.j. zaslepením kanalizácie pred prítokom odpadových vôd do čerpacej stanice ČOV-B a odtokového potrubia z dosadzovacej nádrže ČOV-B,
 - b) preukázateľným uzavretím (odpojením) prívodu vody súvisiacich objektov /podľa opisu uvedenom v časti I. v kap. B. ods. 3.3.4 písm. b) bod č. 1/ odkanalizovaných do ČOV-B,
 - c) zamedzením prítoku vôd z okolia nádrží ČOV-B príp. cudzích vôd do nádrží ČOV-B (prekrytím, zasypaním resp. úplným odstránením nádrží a súvisiacich zariadení z prevádzky),
 - 2.5 v prípade zmeny činnosti a plánovaného opätovného užívania ČOV-B, súvisiacich objektov a zariadení /podľa opisu uvedenom v časti I. v kap. B. ods. 3.3.4 písm. b) bod č. 1/ odkanalizovaných do ČOV-B požiadať o zmenu integrovaného povolenia samostatnou žiadosťou (v rozsahu úmernom k § 7 ods. 1 a 2 zákona o IPKZ) a to najmenej 120 dní pred plánovaným opätovným užívaním súvisiacich objektov a zariadení,
 - 2.6 v prípade majetkového prevodu ČOV-B, súvisiacich objektov a zariadení /podľa opisu uvedenom v časti I. v kap. B. ods. 3.3.4 písm. b) bod č. 1/ odkanalizovaných do ČOV-B oboznámiť so skutočnosťami podľa bodu 2. nového nadobúdateľa tohto majetku; nový nadobúdateľ majetku (vodných stavieb) je v zmysle ustanovenia § 22 ods. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) povinný oznámiť orgánu štátnej vodnej správy, že došlo k prechodu alebo prevodu vlastníctva majetku.
- v časti integrovaného povolenia II. v kap. A. sa ruší text v ods. 3.2.2 písm. d) a písm. e) a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:
- d) Režim vypúšťania odpadovej vody (výustný objekt do recipientu v r.km 1,682)

1. vypúšťanie odpadovej vody z časti prevádzky „ТрВ“ podľa ods. 3.2.2 b) bod č. 1 je vo väzbe na výustný objekt do recipienta diskontinuálne; odpadovú vodu tvorí voda z povrchového odtoku.

e) Doba platnosti povolenia na vypúšťanie odpadovej vody

1. povolenie na vypúšťanie odpadovej vody do recipientu v r.km 1,682 sa udeľuje na obdobie desať rokov s platnosťou od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia za predpokladu, že v priebehu časovej platnosti povolenia nedôjde ku zmene skutočností rozhodujúcich pre vydanie predmetného povolenia,

▫ v časti integrovaného povolenia II. v kap. A. sa ruší text v ods. 3.2.2 písm. f) bod č. 5 a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:

5. prevádzkovateľ je povinný:

a) zabezpečovať prevádzku:

1. ČOV-A a zariadení na zachytávanie znečisťujúcich látok obsluhou zaškolenou dodávateľom technológie čistenia odpadových vôd a v súlade s prevádzkovým poriadkom a návodom na obsluhu a údržbu od ich dodávateľa,
2. ČOV-A tak, aby spĺňala požiadavky prílohy č. 14b k nariadeniu vlády SR č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd podľa časti A.2.1 - Minimálne účinnosti čistenia malých čistiarní odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov pre kategórie výrobkov označovaných CE v percentách pre vypúšťanie vyčistených odpadových vôd do povrchových vôd resp. stanovené emisné limity znečisťujúcich látok a množstvo odvádzanej odpadovej vody do kanalizácie iného právneho subjektu v zmysle a za podmienok aktuálnej platnej zmluvy uzatvorenej s týmto subjektom,

b) zabezpečiť minimalizáciu nulových prítokov splaškovej odpadovej vody do ČOV-A, zabrániť prísunu balastných vôd do ČOV-A a pravidelne odkalovať ČOV-A,

c) vykonávať prostredníctvom revízneho technika (pozn. oprávnená osoba s osvedčením¹ na kontrolu stavu a funkčnosti malej čistiarne odpadových vôd) raz za rok bez diaľkového monitoringu a raz za dva roky s diaľkovým monitoringom technickú revíziu ČOV-A; prípadné nedostatky musia byť odstránené v lehote do 60 dní od vykonania technickej revízie,

d) nevykonávať na spevnených plochách, ktorých odvodnenie nie je zabezpečené cez zariadenia na zachytávanie znečisťujúcich látok také činnosti, ktoré by bolo možné charakterizovať ako zaobchádzanie so znečisťujúcimi látkami, a ktoré by mohli spôsobiť ich znečistenie týmito látkami,

e) vypracovať, aktualizovať a viesť prevádzkový poriadok, plány údržby, opráv a plány kontroly objektov a zariadení uvedených v bodoch 3.2.2 súvisiacich

¹ osvedčenie pre revízneho technika vydáva osoba poverená ministerstvom [§ 59 ods. 1 písm. z) vodného zákona] fyzickej osobe po absolvovaní preškolenia s periodickým overením znalostí a splnenia požiadavky na vzdelanie a prax;

s odvádzaním a vypúšťaním odpadovej vody, prevádzkový poriadok zaslať SVP š.p. OZ Povodie Hrona, Banská Bystrica,

- f) pravidelne oboznamovať obsluhu prevádzky s návodmi, poriadkami a výsledkami technickej revízie zariadení uvedených v písmene a) a zabezpečiť ich potrebné školenie,
- g) ako nadobúdateľ majetku (vodných stavieb) /pozn. ČOV-A, súvisiaca kanalizácia a zariadenia/ je v zmysle ustanovenia § 22 ods. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) oznámiť orgánu štátnej vodnej správy (OÚ), že došlo k prechodu alebo prevodu vlastníctva majetku.

- v časti integrovaného povolenia II. v kap. B. sa ruší text v ods. 2.2 a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:

2.2 Vypúšťanie (odvádzanie) odpadovej vody, vody z povrchového odtoku a priemyselnej odpadovej vody časti prevádzky „TpB“

- a) Množstvo vypúšťanej vody z povrchového odtoku z časti prevádzky „TpB“ odvádzanej kanalizačnou prípojkou vyústenou cez ľavobrežný betónový výustný objekt do recipientu v r.km 1,682 /pozn. časť II., kap. A. ods. 3.2.2 písm. d)/ sa neurčuje.

1. limitná koncentračná hodnota ukazovateľa znečistenia

tab. č. II-B-2.2 a-1) Limitná koncentračná hodnota ukazovateľa znečistenia

| ukazovateľ znečistenia | koncentračné hodnoty (mg.l ⁻¹) | | bilančné hodnoty | |
|------------------------|--|------|----------------------|---------------------|
| | p | m | kg.deň ⁻¹ | t.rok ⁻¹ |
| NEL (IČ, UV) | - | 0,50 | - | - |

NEL (IČ, UV) - nepolárne extrahovateľné látky, m - maximálna limitná hodnota koncentrácie znečistenia v príslušnom ukazovateli v kvalifikovanej bodovej vzorke

- b) Množstvo a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia priemyselnej odpadovej vody, odvádzanej do prevádzky „Odkalisko“ /pozn. časť II., kap. A. ods. 3.2.2 písm. b) bod č. 2/ sa neurčujú.

- v časti integrovaného povolenia II. v kap. I. sa ruší text v ods. 3. bod č. 3.1 a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:

3.1 Kontrola odvádzania splaškovej odpadovej vody do žump a odpadovej vody z ČOV-A

- v časti integrovaného povolenia II. v kap. I. sa v ods. 3. bod č. 3.1 dopĺňa nové písm. d) a e) s novým textom s nasledovným znením:

- d) prevádzkovateľ je povinný pre kontrolu účinnosti zabezpečiť odber vzoriek odpadovej vody z ČOV-A odvádzanej do kanalizácie iného právneho subjektu pred je zaústením do „MO“ /časť I. kap. B. ods. 3.3.3, písm. a)/,

- e) prevádzkovateľ je povinný dokladovať množstvo vypúšťanej odpadovej vody do kanalizácie iného právneho subjektu odpočtom z fakturačného meradla (pozn. ultrazvuková sonda v Parshallovom žľabe) ako aj nepriamo z odpočtu spotreby pitnej

vody (fakturačný vodomer).

- v časti integrovaného povolenia II. v kap. I. sa ruší text v ods. 3.2 a v ods. 3.3 a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:

3.2 Kontrola vypúšťania vody z povrchového odtoku z časti prevádzky „TpB“ odvádzanej kanalizačnou prípojkou vyústenou cez ľavobrežný betónový výustný objekt do recipientu v r.km 1,682 /pozn. časť II., kap. A. ods. 3.2.2 písm. d)/:

3.2.1 Kontrola množstva vypúšťanej vody z povrchového odtoku z časti prevádzky „TpB“ odvádzanej kanalizačnou prípojkou vyústenou cez ľavobrežný betónový výustný objekt do recipientu v r.km 1,682 sa neurčuje.

3.2.2 Kontrola limitnej koncentračnej hodnoty znečisťujúcej látky

a) miesto odberu vzoriek:

1. betónový výustný objekt do recipientu v r.km 1,68

b) doba odberu:

1. v čase zrážok resp. krátko po ich ukončení,
2. vzorky neodoberať počas neobvyklých situácií napr. havárií alebo technickej poruchy objektov súvisiacej kanalizácie,

c) početnosť odberu vzoriek:

1. prevádzkovateľ je povinný dodržať minimálnu početnosť odberov vzoriek, z odberného miesta podľa písm. a) bod č. 1, v ktorom sa sleduje koncentračná hodnota vzorky „m“ /tab. č. II-B-2.2 a-1)/ počas prvého roku - štyri krát ročne,
2. v prípade dodržania stanoveného limitu počas obdobia 1. roku znížiť početnosť odberu na dva krát ročne (uvedené neplatí, ak sa v danom roku neodoberú štyri vzorky),

d) typ vzoriek:

1. hodnotu „m“ sledovať v maximálne dvojhodinových zlievaných vzorkách, ktoré sa získajú zlievaním minimálne piatich objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch (pozn. v ktoromkoľvek časovom intervale v priebehu dňa),

e) spôsob vyhodnotenia rozborov vzoriek pre účely evidencie a kontroly

1. vzhľadom na početnosť vzoriek nie je prípustná ani jedna vzorka s koncentraciami presahujúcimi hodnoty určených ukazovateľov znečistenia,
2. prevádzkovateľ je povinný zdokumentovať dosiahnutie súladu s povolenou hodnotou „m“;

3.3 Upresňujúce podmienky vzťahujúce sa k vypúšťaniu odpadových vôd:

a) spôsob odberu - akreditovaný odber a to odborne spôsobilou osobou,

b) prevádzkovateľ je povinný odber a analýzy pre účel sledovania dodržiavania povolených hodnôt ukazovateľov znečistenia odpadovej vody vykonávať len prostredníctvom akreditovaných laboratórií pre oblasť odpadových vôd, ktoré zodpovedajú za metódy a techniky pre výkon merania,

- c) metódy na určovanie hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a pri odbere vzorky musia byť v súlade s prílohou č. 3 časť B a C k nariadeniu vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd; použiť možno aj inú metódu, ak jej limit stanovenia, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde v prílohe č. 3 citovaného nariadenia,
- d) pri každom odbere vzoriek odpadovej vody pre účel sledovania dodržiavania povolených hodnôt zaznamenať okrem dátumu odberu, informácii o poveternostnej situácii (údaje o množstve zrážok, teplota) aj ďalšie informácie v zmysle požiadaviek na akreditovaný odber vzoriek,
- e) prevádzkovateľ je povinný bezodkladne informovať po zistení prekročenia limitnej koncentračnej hodnoty znečisťujúcej látky (NEL) inšpekciu a SVP š.p. OZ Povodie Hrona, Banská Bystrica, určiť zdroj znečistenia a prijať/realizovať nápravné opatrenia.
- v časti integrovaného povolenia II. v kap. I. sa ruší text v ods. 1. bod č. 1.1 písm. c) a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:
- c) Prevádzkovateľ je povinný na účel informovania inšpekcie o splnení povinností monitorovať vybrané znečisťujúce látky a preukazovať dodržiavanie emisných limitov, technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania v súlade s požiadavkami určenými v povolení zabezpečovať predloženie správy o platnom výsledku oprávnenej technickej činnosti a informácie o platnom výsledku oprávnenej technickej činnosti do Národného emisného informačného systému a inšpekcie v lehote 90 dní od vykonania posledného diskontinuálneho merania, odberu vzorky, skúšky, inšpekcie zhody alebo inej zodpovedajúcej technickej činnosti na danom monitorovacom mieste prostredníctvom oprávnenej osoby, ktorá danú činnosť vykonala a ktorá zodpovedá za platnosť zistených výsledkov.
- v časti integrovaného povolenia II. v kap. I. sa ruší text v ods. 8. a nahrádza sa novým textom s nasledovným znením:

8. Podávanie oznámení, poskytovanie údajov, vedenie evidencie

8.1 Prevádzkovateľ je povinný viesť evidenciu a podávať oznámenia a údaje o prevádzke a prevádzkovaní uvedené najmä v tab. č. II.-I.-8.1.

tab. č. II.-I.-8.1 Podávanie oznámení a údajov

| typ hlásenia | adresát | termín |
|--|---|--|
| vybrané, úplné a pravdivé údaje o stacionárnom zdroji, o množstve emisií, o dodržiavaní emisných limitov, technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania ¹⁾ | - Národný emisný informačný systém (NEIS), - OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia | každoročne, do konca februára za predchádzajúci kalendárny rok |
| správa o platnom výsledku oprávnenej technickej činnosti a informácie o platnom výsledku oprávnenej technickej činnosti na danom monitorovacom mieste ²⁾ | - SIŽP IŽP BB - OIPK - NEIS, - OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia | najneskôr v lehote 90 dní od vykonania posledného diskontinuálneho merania |

| <i>typ hlásenia</i> | <i>adresát</i> | <i>termín</i> |
|---|---|---|
| údaje o prekročení určených emisných limitov ³⁾ | - SIŽP IŽP BB - OIPK, - OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia | bezodkladne po zistení prekročenia |
| oznámiť zastavenie alebo obmedzenie prevádzky SZZO alebo jeho časti a následne informovať o prijatých opatreniach ⁴⁾ | - SIŽP IŽP BB - OIPK - OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia, - SIŽP IŽP BB - OIOO | bezodkladne |
| údaje v zmysle § 4 ods. 1 zákona č. 190/2023 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia (pozn. v elektronickej podoba) | - OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia | do 15. 02. bežného roka za predchádzajúci kalendárny rok |
| údaje o množstvách prenesených odpadov a o množstvách znečisťujúcich látok bez zohľadnenia určených prahových hodnôt (elektronická forma) | - Národný register uvoľňovania znečisťujúcich látok a prenosov mimo lokality prevádzkarne (pozn.: http://nrz.shmu.sk/) ⁵⁾ | každoročne do 28. februára nasledujúceho kalendárneho roka; (počas krízovej situácie alebo pri mimoriadnej udalosti oznamovať údaje aj na žiadosť ministerstva) |
| oznámenie o vypúšťaní odpadových ⁸⁾ vôd | - SHMÚ, správca vodného toku | do 31. januára nasledujúceho roka |
| údaje o skutočnom odobratom množstve povrchových vôd v predchádzajúcom kalendárnom roku ⁸⁾ | | |
| hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní sním ⁶⁾ | - OÚ OSŽP, odbor odpadového hospodárstva | do 28. 02. bežného roka za predchádzajúci kalendárny rok |
| evidenčný list zariadenia na zhodnocovanie odpadov ⁶⁾ | | |
| informovanie o mimoriadnych stavoch a haváriách ⁷⁾ | - SIŽP IŽP BB - OIPK, OIOO, OIOV - OÚ OSŽP, odbor ochrany ovzdušia, | hlásenie ihneď, záverečné správy do 60 dní od vzniku |

OÚ OSŽP - okresný úrad odbor starostlivosti o životné prostredie, SIŽP IŽP - inšpekcia, OIPK - odbor integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania, OIOV - odbor inšpekcie ochrany vôd, OIOO - odbor inšpekcie ochrany ovzdušia, SHMÚ - Slovenský hydrometeorologický ústav, ¹⁾ - § 34 ods. 2 písm. d) zákona č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o ovzduší), ²⁾ - § 34 ods. 3 písm. c) bod č. 1 zákona o ovzduší, ³⁾ - § 34 ods. 3 písm. d) zákona o ovzduší, ⁴⁾ - § 34 ods. 7 písm. d) zákona o ovzduší, ⁵⁾ - § 5 zákona č. 205/2004 Z. z. o zhromažďovaní, uchovávaní a šírení informácií o životnom prostredí o zmene a doplnení niektorých zákonov, ⁶⁾ - vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 366/2015 Z. z. o evidencnej povinnosti a ohlasovacej povinnosti, ⁷⁾ - § 27 zákona o IPKZ, ⁸⁾ - §5, §7 vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 556/2002 Z. z. o vykonaní niektorých ustanovení vodného zákona

- 8.2 Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu o stacionárnom zdroji znečisťovania ovzdušia v zmysle a rozsahu § 2 vyhlášky č. 254/2023 Z. z. Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky z 19. júna 2023, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ochrane ovzdušia, evidovať nebezpečné stavy počas prevádzky stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia a uchovávať údaje z evidencie v zmysle príslušných ustanovení vyššie uvedenej vyhlášky.
- 8.3 Diskontinuálne meranie, a predkladanie správy a informácie o platnom výsledku merania zabezpečuje prevádzkovateľ prostredníctvom oprávnenej osoby.

8.4 Prevádzkovateľ je povinný prostredníctvom oprávnenej osoby notifikovať oprávnenú technickú činnosť (diskontinuálne meranie) prostredníctvom Národného emisného informačného systému najneskôr tri pracovné dni pred jej začatím. Skorší termín oprávnenej technickej činnosti alebo zmenu údajov v notifikácii oprávnenej technickej činnosti je prevádzkovateľ povinný prostredníctvom oprávnenej osoby notifikovať najneskôr dva pracovné dni pred jej začatím a neskorší termín oprávnenej technickej činnosti najmenej jeden pracovný deň pred pôvodne plánovaným termínom, ak sa plánovaný termín vykonania oprávnenej technickej činnosti zmení o tri pracovné dni a menej. Zrušenie výkonu oprávnenej technickej činnosti je prevádzkovateľ povinný prostredníctvom oprávnenej osoby notifikovať bezodkladne.

8.5 Prevádzkovateľ je povinný uchovávať:

- a) stálu evidenciu najmenej šesť rokov po skončení prevádzky stacionárneho zdroja; uvedené sa uplatňuje aj na zmenenú dokumentáciu po roku zmeny stacionárneho zdroja, jeho časti, zariadenia alebo technológie,
- b) správu, protokol, certifikát alebo iný zodpovedajúci doklad o platnom výsledku diskontinuálneho merania do vykonania ďalšieho merania, najmenej šesť rokov,
- c) údaje z ročnej evidencie a priebežnej evidencie najmenej šesť rokov (pozn.: orgánom ochrany ovzdušia sa poskytujú na vyžiadanie; vyžiadanie ďalších údajov, ktoré sú potrebné na zistenie stavu ochrany ovzdušia, tým nie je dotknuté),

8.6 Prevádzkovateľ je povinný evidenciu a príslušné informačné podklady viesť a uchovávať tak, aby boli chránené proti neoprávneným zásahom, zmenám a strate údajov. Ak sa vedú len v elektronickej podobe, príslušné elektronické prostriedky musia zabezpečiť uchovanie údajov aj počas porúch elektrického napájania.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia pre prevádzku „Tepláreň“, Lučenecká cesta 25, 961 50 Zvolen zostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) vydáva § 19 ods. 1 zákona o IPKZ zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „Tepláreň“, Lučenecká cesta 25, 961 50 Zvolen na základe žiadosti prevádzkovateľa MH Teplárenský holding, a.s., Turbínová 3, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto, IČO: 36 211 541 (ďalej len „prevádzkovateľ“) doručenej inšpekcii dňa 31.10.2023 a konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“).

Zmena integrovaného povolenia nepodlieha spoplatneniu v zmysle položky 171a písm. c) časť X. Životné prostredie zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších

predpisov, nakoľko sa nejedná o podstatnú zmenu činnosti v prevádzke.

Nakoľko žiadosť neobsahovala náležitosti podľa § 7 zákona o IPKZ resp. prílohy obsahujúce údaje a podklady potrebné na posúdenie žiadosti, inšpekcia vyzvala na jej doplnenie a konanie do doby doplnenia žiadosti prerušila (pozn. rozhodnutie o prerušení konania č. 10727-43672/47-6/2023 zo dňa 23.11.2023). Po doplnení žiadosti (pozn.: 12.7.2024) o požadované náležitosti prevádzkovateľom konanie pokračovalo. Inšpekcia listom č. 10727-32665/47-6/2024 zo dňa 4.9.2024 oznámila účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie konania v predmetnej veci a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie. Inšpekcia v konaní vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia upustila od náležitostí uvedených v § 11 ods. 10 písm. a) až e) zákona o IPKZ, nakoľko sa nejedná o konanie uvedené v § 11 ods. 9 písm. a) až d) zákona o IPKZ.

V lehote určenej na vyjadrenie účastníka konania a dotknutého orgánu štátnej správy určenej inšpekciou v zmysle § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ inšpekcia obdržala stanovisko Okresného úradu Zvolen, odboru starostlivosti o životné prostredie, odboru štátnej vodnej správy, odboru odpadového hospodárstva a SVP š.p. OZ Povodie Hrona, Banská Bystrica.

Inšpekcia na základe žiadosti účastníka konania SVP š.p. OZ Povodie Hrona, Banská Bystrica (č. SVP 16024/2024/3-3202 zo dňa 21.8.2024) podľa § 15 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ nariadila ústne pojednávanie na deň 12.9.2024. Na ústnom pojednávaní boli prerokované skutočnosti, ktoré vyplynuli z realizovaných zmien v prevádzke tak, aby vydaná zmena integrovaného povolenia zohľadňovala skutočný stav v spôsobe zneškodňovania splaškovej odpadovej vody. Podľa § 15 ods. 3 zákona o IPKZ bolo osobám prizvaným na ústne pojednávanie umožnené uplatniť svoje námietky a pripomienky (písomne) s poučením, že na neskôr uplatnené pripomienky a námietky sa neprihliada. Uplatnené odôvodnené námietky a pripomienky, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu zápisnice z ústneho pojednávania sú zohľadnené v príslušných častiach zmeny integrovaného povolenia a to najmä v časti II. v kap. A. v ods. 3.2.2 písm. c) bod č. 2 a písm. f) bod č. 5, v časti II. v kap. B. v ods. 2.2 a v časti II. v kap. I. v ods. 3. bod č. 3.1 až č. 3.3.

Inšpekcia podľa § 19 zákona o IPKZ aktualizovala znenie integrovaného povolenia zohľadňujúce stanovené náležitosti zákona o IPKZ a osobitných predpisov v oblasti životného prostredia uplatnených v spojitosti so zahrnutými konaniami podľa § 3 ods. 3 zákona o IPKZ pri vydaní integrovaného povolenia tak, že v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd, v príslušných častiach integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 písm. b) zákona o IPKZ v nadväznosti § 80f ods. 2 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) (ďalej len „vodný zákon“) a § 53 ods. 2 vodného zákona zosúladiť podmienky integrovaného povolenia vo vzťahu ku prevádzke malej čistiarne odpadových vôd do 50 ekvivalentných obyvateľov, ktorá je súčasťou prevádzky (pozn. časť „TpA“). Podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.2 zákona o IPKZ zrušila pôvodné povolenie na vypúšťanie odpadovej vody kanalizačnou prípojkou vyústenou cez ľavobrežný betónový výustný objekt do povrchového vodného toku „Zolná“ k. ú. Zvolen, kód vodného útvaru: SKR0015, typ vodného útvaru: K2S (ďalej len „recipient“) v r.km 1,682 (vzhlľadom na to, že cez SŠ je do vodného toku vypúšťaná len voda z povrchového odtoku) a podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod č. 1.3 zákona o IPKZ udelila povolenie na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku do povrchových vôd do recipientu v r.km 1,682.

Inšpekcia v oblasti ochrany ovzdušia v nadväznosti na príslušné ustanovenia § 61 zákona č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov vo vzťahu k udelenému povoleniu stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia (SZZO) resp. jeho technologických častí, ktoré sú súčasťou prevádzky podľa § 3 ods. 3 písm. a) bodu č. 1 zákona o IPKZ aktualizovala znenie integrovaného povolenia, tak ako je uvedené najmä v časti II. v kap. I. v ods. 1 a v ods. 8.

Inšpekcia po preskúmaní žiadosti a na základe výsledkov konania rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica odvolanie do 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia účastníkom konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná správnym súdom podľa Správneho súdneho poriadku.

JUDr. Denisa Masná
riaditeľka inšpektorátu

Doručuje sa:

1. MH Teplárenský holding, a.s., Turbínová 3, 831 04 Bratislava - mestská časť Nové Mesto
2. Mesto Zvolen, Námestie Slobody 22, 960 01 Zvolen
3. SVP š.p. OZ Povodie Hrona, Partizánska cesta 69, 974 98 Banská Bystrica
4. BUČINA ZVOLEN, a.s., Lučenecká cesta 2266/6, 960 96 Zvolen

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Okresný úrad Zvolen, odbor starostlivosti o životné prostredie, Študentská 2084/12, 961 08 Zvolen (odbor ochrany vôd, ovzdušia a odpadového hospodárstva)

Doložka právoplatnosti a vykonateľnosti

Typ doložky

Typ doložky:

- doložka právoplatnosti
- doložka vykonateľnosti
- doložka právoplatnosti a vykonateľnosti

Číslo rozhodnutia: 10727-37634/2024/6/470230104/Z19

Dátum vydania rozhodnutia: 10.10.2024

Dátum vytvorenia doložky: 14.11.2024

Vytvoril: Ing. Ivan Mikloš

Rozhodnutie vydal

IČO: 00156906

Názov: Slovenská inšpekcia životného prostredia

Údaje správoplatnenia rozhodnutia

Dátum nadobudnutia právoplatnosti: 28.10.2024

Právoplatnosť vyznačená pre:

- rozhodnutie v plnom znení
- časť rozhodnutia

Doložka o autorizácii

Tento listinný rovnopis elektronického úradného dokumentu bol vyhotovený podľa vyhlášky č. 85/2018 Z. z. Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu z 12. marca 2018, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o spôsobe vyhotovenia a náležitostiach listinného rovnopisu elektronického úradného dokumentu.

| Údaje elektronického úradného dokumentu | |
|---|--|
| Názov: | MH Teplárenský holding, a.s., Bratislava, „Tepláreň“, Zvolen, zmena IP č. 19 |
| Identifikátor: | 37634/2024 |

| Autorizácia elektronického úradného dokumentu | |
|---|--|
| Dokument autorizoval: | Slovenská inšpekcia životného prostredia 00156906 |
| Spôsob autorizácie: | kvalifikovaná elektronická pečať s pripojenou kvalifikovanou elektronickou časovou pečiatkou |
| Deklarovaný dátum a čas autorizácie: | 10.10.2024 14:34:09 časové pásmo +02:00 |
| Dátum a čas vystavenia kvalifikovanej časovej pečiatky: | 10.10.2024 12:34:09 časové pásmo UTC |
| Označenie listov, na ktoré sa autorizácia vzťahuje: | 10727-37634/2024/6/470230104/Z19 |

| Autorizácia prílohy elektronického úradného dokumentu | |
|---|--|
| Dokument autorizoval: | Slovenská inšpekcia životného prostredia 00156906 |
| Spôsob autorizácie: | kvalifikovaná elektronická pečať s pripojenou kvalifikovanou elektronickou časovou pečiatkou |
| Deklarovaný dátum a čas autorizácie: | 10.10.2024 14:34:09 časové pásmo +02:00 |
| Dátum a čas vystavenia kvalifikovanej časovej pečiatky: | 10.10.2024 12:34:09 časové pásmo UTC |
| Označenie listov, na ktoré sa autorizácia vzťahuje: | 10727-37634/2024/6/470230104/Z19 |

| Autorizácia prílohy elektronického úradného dokumentu | |
|---|--|
| Dokument autorizoval: | Slovenská inšpekcia životného prostredia 00156906 |
| Spôsob autorizácie: | kvalifikovaná elektronická pečať s pripojenou kvalifikovanou elektronickou časovou pečiatkou |
| Deklarovaný dátum a čas autorizácie: | 14.11.2024 10:20:32 časové pásmo +01:00 |
| Dátum a čas vystavenia kvalifikovanej časovej pečiatky: | 14.11.2024 09:20:32 časové pásmo UTC |
| Označenie listov, na ktoré sa autorizácia vzťahuje: | 10727-37634/2024/6/470230104/Z19 |

| Informácia o vyhotovení doložky o autorizácii | |
|---|--|
| Doložku vyhotovil: | Ing. Ivan Mikloš |
| Funkcia alebo pracovné zaradenie: | inšpektor |
| Označenie orgánu verejnej moci: | Slovenská inšpekcia životného prostredia IČO: 00156906 |
| Dátum vytvorenia doložky: | 14.11.2024 |
| Podpis a pečiatka: | |